

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 164 074 445 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour)		分(Minute)		郵便料金金		諸料金																																																			
		年(Year) 月(Month) 日(Date) 2022 03 10																																																													
		総重量 Total gross weight _____ g								合計金額 Postage Paid _____ Yen(yen)																																																					
		To (Addressee) Name & Address																																																													
		Park Hye-jeong Park Hye-jeong Room 911-704 Jueun President Apartment, 83, 1-hwan-ro 113/beon-gil, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do																																																													
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA								Postal Code 28795																																																			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="font-size: x-small;">HSコード HS tariff number</th> <th style="font-size: x-small;">内容品の原因国 Country of origin of goods</th> <th style="font-size: x-small;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="font-size: x-small;">正味重量 Net weight</th> <th style="font-size: x-small;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD19.77</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>										HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value			3		USD19.77																																								
HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																											
		3		USD19.77																																																											
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計（円） Total Value				1977 Yen																																																							
☒ 内部品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Postal and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																																							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



item number

EN 164 074 445 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 10		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address				
				Park Hye-jeong Park Hye-jeong Room 911-704, Jueun President Apartment, 83, 1-hwan-ro 1137beon-gil, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do				
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9008-6840	
Health food				3		USD19.77	FAX 010-9008-6840	
							次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value	
		No commercial value for customs purpose only.				1977 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 10

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN164074445JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Hye-jeong Park Hye-jeong Room 911-704, Jueun President Apartment, 83, 1-hwan-ro 1137beon-gil, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do 28795, KOREA TEL 010-9008-6840 FAX 010-9008-6840	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
総合計 (Total)			3		USD 19.77

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 164 074 445 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



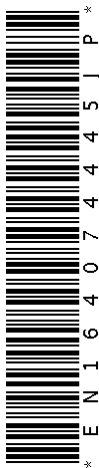
From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 10		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Park Hye-jeong Park Hye-jeong Room 911-704, Jueun President Apartment, 83, 1-hwan-ro 1137beon-gil, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do Postal Code 28795		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-9008-6840 FAX 010-9008-6840 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX						Country KOREA 日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX	JAPAN	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA				日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 164 074 445 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Park Hye-jeong Room 911-704, Jueun President Apartment, 83, 1-hwan-ro 1137beon-gil, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		28795 Postal Code	
JAPAN 日本		KOREA 韓国	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 4401.10.00		価格 USD9.77	
原産国 Korea		正味重量 300g	
個数 3		梱包要領額 (円) 1000	
送料 1000		商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品	
日本円換算額合計 (円) 1000		1977	
No commercial value for customs purpose only.		1977	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		28795 Postal Code	
JAPAN 日本		KOREA 韓国	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 4401.10.00		価格 USD9.77	
原産国 Korea		正味重量 300g	
個数 3		梱包要領額 (円) 1000	
送料 1000		商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品	
日本円換算額合計 (円) 1000		1977	
No commercial value for customs purpose only.		1977	